

## 666403-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Electrical services – 10-14-25-076; Kreis Pinneberg - Prüfung ortsfester und ortsveränderlicher Betriebsmittel gem. DGUV

OJ S 187/2026 28/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Seirbhísí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Kreis Pinneberg, Zentrale Vergabestelle

R-phost: [zentraleVergabestelle@kreis-pinneberg.de](mailto:zentraleVergabestelle@kreis-pinneberg.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: 10-14-25-076; Kreis Pinneberg - Prüfung ortsfester und ortsveränderlicher Betriebsmittel gem. DGUV

Cur síos: Prüfung ortsfester und ortsveränderlicher Betriebsmittel gemäß DGUV Vorschrift 4 im Kreisgebiet. Die Ausschreibung erfolgt durch die Zentrale Vergabestelledes Kreises Pinneberg im Auftrag des Fachdienstes 14. Dieser wird Vertragspartner.

Aitheantóir an nós imeachta: 3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec

Aitheantóir inmheánach: 10-14-25-076

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71314100 Electrical services

Aicmiú breise (cpv): 71630000 Technical inspection and testing services

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

#### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Es ist nur die elektronische Angebotsabgabe zulässig. Es ist nur die Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen. Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften müssen die Verpflichtungserklärung zur Einhaltung der Mindestarbeitsbedingungen, Mindest- und Tariflohn gemäß § 4 Vergabegesetz Schleswig-Holstein vom 08.02.2019 – VGSH -in der derzeit gültigen Fassung- (ab einem geschätzten Auftragswert von 20.000 Euro netto) mit Einreichung des Angebotes abgeben. Gelangt das Angebot in die engere Wahl haben präqualifizierte und nicht präqualifizierte Unternehmen einen Nachweis der Entrichtung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung einzureichen. Sollen zur Ausführung des Auftrages Teilleistungen einem Nachunternehmer übertragen werden oder sollen bei Auftragsausführung Leiharbeiter beschäftigt werden, ist der Nachweis der Entrichtung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung auch für den Nachunternehmer oder für den Verleiher von Arbeitskräften zu erbringen. Diese Verpflichtung gilt entsprechend für alle weiteren Nachunternehmer des Nachunternehmers. Zum Angebot zählende Unterlagen dürfen nicht durch bloße Mitteilung eines Hyperlinks, Cloudzuganges und /oder Bereitstellung außerhalb der von der Vergabestelle für dieses Vergabeverfahren verbindlich erklärten Zugangswege zur Verfügung gestellt werden. Anderenfalls gelten diese als fehlend, verbunden mit den jew. daraus folgenden, vergaberechtlichen Konsequenzen. Soweit Unterlagen elektronisch eingereicht werden (müssen), sind dabei die Vorgaben des für dieses Vergabeverfahren für verbindlich erklärten Zugangsweges an Dateityp, Dateigröße und /oder Dateiname einzuhalten bzw. durch Umformatierung, Dateiaufteilung und/oder Änderung des Dateinamens entsprechend anzupassen. Eingereichte Unterlagen, die nicht diesen Anforderungen entsprechen, gelten als fehlend, verbunden mit den jew. daraus folgenden, vergaberechtlichen Konsequenzen.

##### **Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

#### 2.1.5. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 5

##### **Téarmaí an chonartha:**

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 5

#### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú:

Calaois:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:  
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:  
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:  
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:  
Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:  
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:  
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:  
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:  
Dócmhainneacht:  
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:  
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Los 1 Kreishaus Elmshorn

Cur síos: Damit elektrische Arbeitsmittel entsprechend den festgelegten Anforderungen sicher betrieben werden können, ist gemäß § 5 der Unfallverhütungsvorschriften „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ (DGUV Vorschriften 3 und 4) und der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) sowie den zugehörigen Technischen Regeln für Betriebssicherheit, z. B. TRBS 1201, in bestimmten Zeitabständen eine (Wiederholungs-) Prüfung als Nachweis durchzuführen. Je Los soll eine Rahmenvereinbarung geschlossen werden. Lesen Sie die beigefügten Unterlagen bitte sorgfältig durch und nutzen Sie bei Unklarheiten die Möglichkeit Bieterfragen zu stellen. Um die Beantwortung Ihrer Bieterfragen gewährleisten zu können, müssen diese bis spätestens 7 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist eingegangen sein. Bitte reichen Sie das Leistungsverzeichnis als PDF-Datei und das Formblatt Angebotsschreiben (Formblatt 06) vollständig ausgefüllt ein. Ohne dieses Angebotsschreiben und das LV muss Ihr Angebot ausgeschlossen werden.  
Aitheantóir inmheánach: 0001

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71314100 Electrical services

Aicmiú breise (cpv): 71630000 Technical inspection and testing services

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2030

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in das amtliche Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich (DIHK). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf Verlangen nachzuweisen, dass die vorgesehenen Nachunternehmen präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind die Eigenerklärungen auch für die vorgesehenen Nachunternehmen abzugeben, es sei denn, die Nachunternehmen sind präqualifiziert. In diesem Fall reicht die Angabe der Nummer, unter der die Nachunternehmen in dem amtlichen Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Das Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ ist Bestandteil der Vergabeunterlagen zu dieser Ausschreibung. Weiterhin ist die „Eigenerklärung EU zu EU Sanktionen gegen Russland“ vom Bieter auszufüllen und unterschrieben mit dem Angebot einzureichen.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nach §2 und §3 der BetriebsichV hat der Arbeitgeber die Pflicht zu überprüfen, ob der vorgesehene verantwortliche Prüfer bezüglich seiner Qualifikation für die Prüfaufgaben befähigt ist. Konkrete Anforderungen an das Prüfpersonal definiert die TRBS 1203. Die Eignung der eingesetzten Prüfer muss schriftlich nachgewiesen werden. Aus diesem Grund sind dem Angebot eine Liste der vorgesehenen Mitarbeiter mit den erforderlichen Angaben/Nachweisen beizulegen. Sollte während der Vertragslaufzeit ein Personalwechsel stattfinden, ist dies dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen. Für den gesamten Prüfungsumfang ist vom Auftragnehmer mindestens eine verantwortliche Elektrofachkraft entsprechend den Anforderungen nach DIN VDE 1000-10 bzw. DIN VDE 0105-100 bzw. den jeweiligen einschlägigen technischen Vorschriften zu benennen. Diese Person sollte während der Prüfungen vor Ort sein.

#### **5.1.10. Critéir dhámhachtana**

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preiskriterium

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### **5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec)

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec)

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 02/11/2026 09:30:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

##### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

##### **Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Eolas breise: Bieter sind bei der Eröffnung gem. § 55 Abs. 2 VgV nicht zugelassen.

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Finanzierungs- und

Zahlungsbedingungen gemäß § 17 VOL/B

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

### 5.1. **Luchtóg: LOT-0002**

Teideal: Los 2 Berufliche Schule Pinneberg

Cur síos: Damit elektrische Arbeitsmittel entsprechend den festgelegten Anforderungen sicher betrieben werden können, ist gemäß § 5 der Unfallverhütungsvorschriften „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ (DGUV Vorschriften 3 und 4) und der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) sowie den zugehörigen Technischen Regeln für Betriebssicherheit, z. B. TRBS 1201, in bestimmten Zeitabständen eine (Wiederholungs-) Prüfung als Nachweis durchzuführen. Je Los soll eine Rahmenvereinbarung geschlossen werden. Lesen Sie die beigefügten Unterlagen bitte sorgfältig durch und nutzen Sie bei Unklarheiten die Möglichkeit Bieterfragen zu stellen. Um die Beantwortung Ihrer Bieterfragen gewährleisten zu können, müssen diese bis spätestens 7 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist eingegangen sein. Bitte reichen Sie das Leistungsverzeichnis als PDF-Datei und das Formblatt Angebotsschreiben (Formblatt 06) vollständig ausgefüllt ein. Ohne dieses Angebotsschreiben und das LV muss Ihr Angebot ausgeschlossen werden.  
Aitheantóir inmheánach: 0002

#### 5.1.1. **Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71314100 Electrical services

Aicmiú breise (cpv): 71630000 Technical inspection and testing services

#### 5.1.2. **An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. **Fad measta**

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2030

#### 5.1.6. **Eolas ginearálta**

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. **Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. **Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in das amtliche Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich (DIHK). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf Verlangen nachzuweisen, dass die vorgesehenen Nachunternehmen präqualifiziert sind oder

die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind die Eigenerklärungen auch für die vorgesehenen Nachunternehmen abzugeben, es sei denn, die Nachunternehmen sind präqualifiziert. In diesem Fall reicht die Angabe der Nummer, unter der die Nachunternehmen in dem amtlichen Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Das Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ ist Bestandteil der Vergabeunterlagen zu dieser Ausschreibung. Weiterhin ist die „Eigenerklärung EU zu EU Sanktionen gegen Russland“ vom Bieter auszufüllen und unterschrieben mit dem Angebot einzureichen.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nach §2 und §3 der BetriebsichV hat der Arbeitgeber die Pflicht zu überprüfen, ob der vorgesehene verantwortliche Prüfer bezüglich seiner Qualifikation für die Prüfaufgaben befähigt ist. Konkrete Anforderungen an das Prüfpersonal definiert die TRBS 1203. Die Eignung der eingesetzten Prüfer muss schriftlich nachgewiesen werden. Aus diesem Grund sind dem Angebot eine Liste der vorgesehenen Mitarbeiter mit den erforderlichen Angaben/Nachweisen beizulegen. Sollte während der Vertragslaufzeit ein Personalwechsel stattfinden, ist dies dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen. Für den gesamten Prüfungsumfang ist vom Auftragnehmer mindestens eine verantwortliche Elektrofachkraft entsprechend den Anforderungen nach DIN VDE 1000-10 bzw. DIN VDE 0105-100 bzw. den jeweiligen einschlägigen technischen Vorschriften zu benennen. Diese Person sollte während der Prüfungen vor Ort sein.

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preiskriterium

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec)

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec)

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 02/11/2026 09:30:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Eolas breise: Bieter sind bei der Eröffnung gem. § 55 Abs. 2 VgV nicht zugelassen.

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Finanzierungs- und

Zahlungsbedingungen gemäß § 17 VOL/B

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

**5.1.15. Teicnící****Creat-chomhaontú:**

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kreis Pinneberg, Zentrale Vergabestelle

**5.1. Luchtóg: LOT-0003**

Teideal: Los 3 Berufliche Schule Elmshorn

Cur síos: Damit elektrische Arbeitsmittel entsprechend den festgelegten Anforderungen sicher betrieben werden können, ist gemäß § 5 der Unfallverhütungsvorschriften „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ (DGUV Vorschriften 3 und 4) und der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) sowie den zugehörigen Technischen Regeln für Betriebssicherheit, z. B. TRBS 1201, in bestimmten Zeitabständen eine (Wiederholungs-) Prüfung als Nachweis durchzuführen. Je Los soll eine Rahmenvereinbarung geschlossen werden. Lesen Sie die beigefügten Unterlagen bitte sorgfältig durch und nutzen Sie bei Unklarheiten die Möglichkeit Bieterfragen zu stellen. Um die Beantwortung Ihrer Bieterfragen

gewährleisten zu können, müssen diese bis spätestens 7 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist eingegangen sein. Bitte reichen Sie das Leistungsverzeichnis als PDF-Datei und das Formblatt Angebotsschreiben (Formblatt 06) vollständig ausgefüllt ein. Ohne dieses Angebotsschreiben und das LV muss Ihr Angebot ausgeschlossen werden.  
Aitheantóir inmheánach: 0003

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí  
Príomhaicmiú (cpv): 71314100 Electrical services  
Aicmiú breise (cpv): 71630000 Technical inspection and testing services

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Pinneberg (DEF09)  
Tír: An Ghearmáin

#### **5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 01/01/2027  
Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2030

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.  
Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana  
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais  
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá  
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá  
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra  
Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile  
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in das amtliche Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich (DIHK). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf Verlangen nachzuweisen, dass die vorgesehenen Nachunternehmen präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind die Eigenerklärungen auch für die vorgesehenen Nachunternehmen abzugeben, es sei denn, die Nachunternehmen sind präqualifiziert. In diesem Fall reicht die Angabe der Nummer, unter der die Nachunternehmen in dem amtlichen Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Das Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ ist Bestandteil der Vergabeunterlagen zu dieser Ausschreibung. Weiterhin ist die „Eigenerklärung EU zu EU Sanktionen gegen Russland“ vom Bieter auszufüllen und unterschrieben mit dem Angebot einzureichen.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nach §2 und §3 der BetriebsichV hat der Arbeitgeber die Pflicht zu überprüfen, ob der vorgesehene verantwortliche Prüfer bezüglich seiner Qualifikation für die Prüfaufgaben befähigt ist. Konkrete Anforderungen an das Prüfpersonal definiert die TRBS 1203. Die Eignung der eingesetzten Prüfer muss schriftlich nachgewiesen werden. Aus diesem Grund sind dem Angebot eine Liste der vorgesehenen Mitarbeiter mit den erforderlichen Angaben/Nachweisen beizulegen. Sollte während der Vertragslaufzeit ein Personalwechsel stattfinden, ist dies dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen. Für den gesamten Prüfungsumfang ist vom Auftragnehmer mindestens eine verantwortliche Elektrofachkraft entsprechend den Anforderungen nach DIN VDE 1000-10 bzw. DIN VDE 0105-100 bzw. den jeweiligen einschlägigen technischen Vorschriften zu benennen. Diese Person sollte während der Prüfungen vor Ort sein.

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Pragas

Ainm: Preiskriterium

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec)

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec)

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 02/11/2026 09:30:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Eolas breise: Bieter sind bei der Eröffnung gem. § 55 Abs. 2 VgV nicht zugelassen.

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Finanzierungs- und

Zahlungsbedingungen gemäß § 17 VOL/B

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl  
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

#### **5.1.15. Teicnící**

##### **Creat-chomhaontú:**

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### **5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kreis Pinneberg, Zentrale Vergabestelle

#### **5.1. Luchtóg: LOT-0004**

Teideal: Los 4 Heidewegschule Appen- Etz

Cur síos: Damit elektrische Arbeitsmittel entsprechend den festgelegten Anforderungen sicher betrieben werden können, ist gemäß § 5 der Unfallverhütungsvorschriften „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ (DGUV Vorschriften 3 und 4) und der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) sowie den zugehörigen Technischen Regeln für Betriebssicherheit, z. B. TRBS 1201, in bestimmten Zeitabständen eine (Wiederholungs-) Prüfung als Nachweis durchzuführen. Je Los soll eine Rahmenvereinbarung geschlossen werden. Lesen Sie die beigefügten Unterlagen bitte sorgfältig durch und nutzen Sie bei Unklarheiten die Möglichkeit Bieterfragen zu stellen. Um die Beantwortung Ihrer Bieterfragen gewährleisten zu können, müssen diese bis spätestens 7 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist eingegangen sein. Bitte reichen Sie das Leistungsverzeichnis als PDF-Datei und das Formblatt Angebotsschreiben (Formblatt 06) vollständig ausgefüllt ein. Ohne dieses Angebotsschreiben und das LV muss Ihr Angebot ausgeschlossen werden.

Aitheantóir inmheánach: 0004

##### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71314100 Electrical services

Aicmiú breise (cpv): 71630000 Technical inspection and testing services

##### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Tír: An Ghearmáin

### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2030

### 5.1.6. Eolas ginearálta

#### **Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in das amtliche Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich (DIHK). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf Verlangen nachzuweisen, dass die vorgesehenen Nachunternehmen präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind die Eigenerklärungen auch für die vorgesehenen Nachunternehmen abzugeben, es sei denn, die Nachunternehmen sind präqualifiziert. In diesem Fall reicht die Angabe der Nummer, unter der die Nachunternehmen in dem amtlichen Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Das Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ ist Bestandteil der Vergabeunterlagen zu dieser Ausschreibung. Weiterhin ist die „Eigenerklärung EU zu EU Sanktionen gegen Russland“ vom Bieter auszufüllen und unterschrieben mit dem Angebot einzureichen.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nach §2 und §3 der BetriebsichV hat der Arbeitgeber die Pflicht zu überprüfen, ob der vorgesehene verantwortliche Prüfer bezüglich seiner Qualifikation für die Prüfaufgaben befähigt ist. Konkrete Anforderungen an das Prüfpersonal definiert die TRBS 1203. Die Eignung der eingesetzten Prüfer muss schriftlich nachgewiesen werden. Aus diesem Grund sind dem Angebot eine Liste der vorgesehenen Mitarbeiter mit den erforderlichen Angaben/Nachweisen beizulegen. Sollte während der Vertragslaufzeit ein Personalwechsel stattfinden, ist dies dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen. Für den gesamten Prüfungsumfang ist vom Auftragnehmer mindestens eine verantwortliche Elektrofachkraft entsprechend den Anforderungen nach DIN VDE 1000-10 bzw. DIN VDE 0105-100 bzw. den jeweiligen einschlägigen technischen Vorschriften zu benennen. Diese Person sollte während der Prüfungen vor Ort sein.

### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Pragas

Ainm: Preiskriterium

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

**5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec)

**5.1.12. Téarmaí soláthair****Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec)

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 02/11/2026 09:30:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Eolas breise: Bieter sind bei der Eröffnung gem. § 55 Abs. 2 VgV nicht zugelassen.

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Finanzierungs- und

Zahlungsbedingungen gemäß § 17 VOL/B

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

**5.1.15. Teicnící****Creat-chomhaontú:**

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kreis Pinneberg, Zentrale Vergabestelle

## **5.1. Luchtóg: LOT-0005**

Teideal: Los 5 Raboisenschule Elmshorn

Cur síos: Damit elektrische Arbeitsmittel entsprechend den festgelegten Anforderungen sicher betrieben werden können, ist gemäß § 5 der Unfallverhütungsvorschriften „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ (DGUV Vorschriften 3 und 4) und der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) sowie den zugehörigen Technischen Regeln für Betriebssicherheit, z. B. TRBS 1201, in bestimmten Zeitabständen eine (Wiederholungs-) Prüfung als Nachweis durchzuführen. Je Los soll eine Rahmenvereinbarung geschlossen werden. Lesen Sie die beigefügten Unterlagen bitte sorgfältig durch und nutzen Sie bei Unklarheiten die Möglichkeit Bieterfragen zu stellen. Um die Beantwortung Ihrer Bieterfragen gewährleisten zu können, müssen diese bis spätestens 7 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist eingegangen sein. Bitte reichen Sie das Leistungsverzeichnis als PDF-Datei und das Formblatt Angebotsschreiben (Formblatt 06) vollständig ausgefüllt ein. Ohne dieses Angebotsschreiben und das LV muss Ihr Angebot ausgeschlossen werden.

Aitheantóir inmheánach: 0005

### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71314100 Electrical services

Aicmiú breise (cpv): 71630000 Technical inspection and testing services

### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Tír: An Ghearmáin

### **5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2030

### **5.1.6. Eolas ginearálta**

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in das amtliche Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich (DIHK). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf Verlangen nachzuweisen, dass die vorgesehenen Nachunternehmen präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind die Eigenerklärungen auch für die vorgesehenen Nachunternehmen abzugeben, es sei denn, die Nachunternehmen sind präqualifiziert. In diesem Fall reicht die Angabe der Nummer, unter der die Nachunternehmen in dem amtlichen Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Das Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ ist Bestandteil der Vergabeunterlagen zu dieser Ausschreibung. Weiterhin ist die „Eigenerklärung EU zu EU Sanktionen gegen Russland“ vom Bieter auszufüllen und unterschrieben mit dem Angebot einzureichen.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nach §2 und §3 der BetriebsichV hat der Arbeitgeber die Pflicht zu überprüfen, ob der vorgesehene verantwortliche Prüfer bezüglich seiner Qualifikation für die Prüfaufgaben befähigt ist. Konkrete Anforderungen an das Prüfpersonal definiert die TRBS 1203. Die Eignung der eingesetzten Prüfer muss schriftlich nachgewiesen werden. Aus diesem Grund sind dem Angebot eine Liste der vorgesehenen Mitarbeiter mit den erforderlichen Angaben/Nachweisen beizulegen. Sollte während der Vertragslaufzeit ein Personalwechsel stattfinden, ist dies dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen. Für den gesamten Prüfungsumfang ist vom Auftragnehmer mindestens eine verantwortliche Elektrofachkraft entsprechend den Anforderungen nach DIN VDE 1000-10 bzw. DIN VDE 0105-100 bzw. den jeweiligen einschlägigen technischen Vorschriften zu benennen. Diese Person sollte während der Prüfungen vor Ort sein.

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preiskriterium

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec)

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec)

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 02/11/2026 09:30:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Eolas breise: Bieter sind bei der Eröffnung gem. § 55 Abs. 2 VgV nicht zugelassen.

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Finanzierungs- und

Zahlungsbedingungen gemäß § 17 VOL/B

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

**5.1.15. Teicnící****Creat-chomhaontú:**

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Kreis Pinneberg, Zentrale Vergabestelle  
Uimhir chlárúcháin: 9193  
Seoladh poist: Kurt-Wagener-Str. 11  
Baile: Elmshorn  
Cód poist: 25337  
Foroinn tíre (NUTS): Pinneberg (DEF09)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [zentraleVergabestelle@kreis-pinneberg.de](mailto:zentraleVergabestelle@kreis-pinneberg.de)  
Teil.: +49 412145024912  
Seoladh idirlín: <https://www.deutsche-evergabe.de>  
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.deutsche-evergabe.de>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus  
Uimhir chlárúcháin: 14dc5b82-3fc5-4663-9836-353b22e2498a  
Seoladh poist: Düsternbrooker Weg 94  
Baile: Kiel  
Cód poist: 24105  
Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)  
Teil.: +49 431-9884542  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53119  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 3947d8f7-437e-4354-b5a7-4c2f27f1d2ec - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 23/09/2026 09:54:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 666403-2026

Uimhir eagráin IO S: 187/2026

Dáta foilsithe: 28/09/2026